



**REGION DE BRUXELLES-CAPITALE  
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

Centre Public d'Action Sociale de Woluwe-Saint-Lambert  
Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn van Sint-Lambrechts-Woluwe

**Modification Budgétaire 2025/2  
Begrotingswijziging 2025/2**

Président / Voorzitter : Jean-François THAYER  
Secrétaire général / Secretaris-generaal : Grégory JACQUES  
Directeur financier f.f. / Financieel Directeur d.d. : Youri DELWIT

Numéro d'entreprise / Ondernemingsnummer: 0212.348.440

 02/ 777.75.11

Gulledelle 98

1200 BRUXELLES - BRUSSEL

## AVIS DU GROUPE TECHNIQUE – ADVIES VAN DE TECHNISCHE GROEP

Conformément à l'article 11 du Règlement général de la comptabilité des Centres Publics d'Action Sociales de la Région de Bruxelles-Capitale, la modification budgétaire 2025/2 est normalement soumise à l'avis d'un groupe technique composé de :

Overeenkomstig artikel 11 van het Algemeen Reglement op de boekhouding van de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, wordt de begrotingswijziging 2025/2 normaal onderworpen aan het advies van een technische groep bestaande uit:

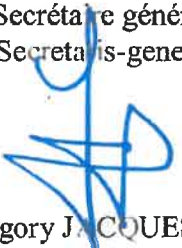
Jean-François THAYER, Président – Voorzitter ;  
Grégory JACQUES, Secrétaire général – Secretaris-generaal ;  
Youri DELWIT, Directeur financier f.f. – Financieel Directeur d.d.

Le groupe technique s'est réuni le 18 août 2025 de 12h30 à 13h30.  
De technische groep is bijeengekomen op 18 augustus 2025 van 12.30 uur tot 13.30 uur.

### REMARQUES – OPMERKINGEN

Le groupe n'a aucune remarque à formuler quant aux aspects légaux et techniques relatifs à cette modification budgétaire.  
De technische groep heeft geen opmerkingen te formuleren over de wettelijke en technische aspecten van de begrotingswijziging.

Le Secrétaire général,  
De Secretaris-generaal,



Grégory JACQUES

Le Président,  
De Voorzitter,



Jean-François THAYER

Le Directeur financier f.f.,  
De financieel Directeur d.d.,



Youri DELWIT

## Modification Budgétaire n° 2 Begrotingswijziging Nr 2

**Tableau / Tabel 1 : Balance des recettes et des dépenses / Balans van ontvangsten & uitgaven**

|                                     | PREVISION - RAMING        |                        |               | CONSEIL - RAAD            |                        |               | TUTELLE<br>TOEZICHTHOUDENDE OVERHEID |                        |               |
|-------------------------------------|---------------------------|------------------------|---------------|---------------------------|------------------------|---------------|--------------------------------------|------------------------|---------------|
|                                     | Recettes /<br>Ontvangsten | Dépenses /<br>Uitgaven | Solde / Saldo | Recettes /<br>Ontvangsten | Dépenses /<br>Uitgaven | Solde / Saldo | Recettes /<br>Ontvangsten            | Dépenses /<br>Uitgaven | Solde / Saldo |
| Budget Initial /<br>Oorspronkelijke | 63.195.848,21             | 63.195.848,21          |               |                           |                        |               |                                      |                        |               |
| Augmentation /<br>Verhoging         | 251.414,21                | 251.414,21             |               |                           |                        |               |                                      |                        |               |
| Diminution /<br>Vermindering        |                           |                        |               |                           |                        |               |                                      |                        |               |
| Résultat / Resultaat                | 63.447.262,42             | 63.447.262,42          |               |                           |                        |               |                                      |                        |               |

**S/F. 0600 : 0690 Prélèvements - Overboekingen**

| Article F/E/N°<br>Artikel F/E/Nr | Recettes d'exploitation<br>Exploitatieontvangsten                                                   | Justification / Rechtvaardiging | Budget Initial /<br>Oorspronkelijke<br>begroting | Budget Initial et<br>MB /<br>Oorspronkelijke<br>en gewijzigde<br>begroting | Modification /<br>Wijziging | Nouveau<br>Montant /<br>Nieuw bedrag |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------|
| 67                               | Prélèvement - Overboekingen                                                                         |                                 |                                                  |                                                                            |                             |                                      |
| 0600/99400/01                    | Prélèvement sur le fonds de réserve d'exploitation<br>Overboeking uit het exploitatie- reservefonds |                                 | 274.680,77                                       | 553.663,75                                                                 | 251.414,21                  | 805.077,96                           |
| 0690/0067                        | Total Prélèvement - Totaal Overboekingen                                                            |                                 | 1.834.472,99                                     | 2.113.455,97                                                               | 251.414,21                  | 2.364.870,18                         |
| 0690/0063                        | Sous-Total - Sub-Totaal                                                                             |                                 | 1.834.472,99                                     | 2.113.455,97                                                               | 251.414,21                  | 2.364.870,18                         |
| 0690/0065                        | Total recettes d'exploitation - Totaal exploitatieontvangsten                                       |                                 | 1.834.472,99                                     | 2.113.455,97                                                               | 251.414,21                  | 2.364.870,18                         |

**S/F. 8320 : 8320 Aide sociale - Sociale bijstand**

| Article F/E/N°<br>Artikel F/E/Nr | Dépenses d'exploitation<br>Exploitatieuitgaven                                                                                                                    | Justification / Rechtvaardiging | Budget Initial /<br>Oorspronkelijke<br>begroting | Budget Initial et<br>MB /<br>Oorspronkelijke<br>en gewijzigde<br>begroting | Modification /<br>Wijziging | Nouveau<br>Montant /<br>Nieuw bedrag |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------|
| 72<br>8320/30100/01              | Redistribution - Herverdeling<br><br>Non-valeurs et irrécouvrables sur exercices clos résultant d<br>Terug te betalen onwaarden en oninbaren alsgevolg van een ma |                                 | 80.000,00                                        | 358.982,98                                                                 | 251.414,21                  | 610.397,19                           |
| 8320/0072                        | Total Redistribution - Totaal Herverdeling                                                                                                                        |                                 | 26.270.709,54                                    | 26.549.692,52                                                              | 251.414,21                  | 26.801.106,73                        |
| 8320/0073                        | Sous-Total - Sub-Totaal                                                                                                                                           |                                 | 31.801.029,83                                    | 32.080.012,81                                                              | 251.414,21                  | 32.331.427,02                        |
| 8320/0075                        | Total dépenses d'exploitation - Totaal exploitatieuitgaven                                                                                                        |                                 | 32.279.161,36                                    | 32.558.144,34                                                              | 251.414,21                  | 32.809.558,55                        |

**Tableau récapitulatif des recettes d'exploitation - Overzichtstabel van de exploitatieen**

|       | Fonctions - Functies                                                                                           | Prestations<br>Prestaties<br>60 | Transferts<br>Overdrachten<br>61 | Produits<br>Financiers<br>Financiële<br>opbrengsten<br>62 | Sous-Total<br>Subtotaal<br>63 | Facturation<br>interne<br>Interne<br>facturering<br>64 | Total<br>Totaal<br>65/67 |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------|
| 0090  | 0020 Recettes et dépenses générales - Algemene ontvangsten en uitgaven                                         | 197.000,00                      | 19.088.000,00                    | 8.250,00                                                  | 19.293.250,00                 |                                                        | 19.293.250,00            |
| 0290  | 0200 Fonds - Fondsen                                                                                           |                                 | 668.894,38                       |                                                           | 668.894,38                    |                                                        | 668.894,38               |
| 1230  | 1010-1210 Administration générale - Algemeen bestuur                                                           | 14.000,00                       | 510.520,22                       | 1.500,00                                                  | 526.020,22                    | 1.343.741,26                                           | 1.869.761,48             |
| 1290  | 1240 Patrimoine privé - Privaat patrimonium                                                                    |                                 |                                  | 129.000,00                                                | 129.000,00                    |                                                        | 129.000,00               |
| 1310  | 1310 Services généraux - Algemene diensten                                                                     |                                 | 33.255,46                        |                                                           | 33.255,46                     | 832.405,13                                             | 865.660,59               |
| 8015  | 8015 Fonds d'Energie - Energiefonds                                                                            |                                 | 24.500,00                        |                                                           | 24.500,00                     |                                                        | 24.500,00                |
| 8290  | 8200-8270 Avances - Voorschotten                                                                               |                                 | 13.000,00                        |                                                           | 13.000,00                     |                                                        | 13.000,00                |
| 8320  | 8320 Aide sociale - Sociale bijstand                                                                           | 37.300,00                       | 22.764.943,10                    |                                                           | 22.802.243,10                 | 24.500,00                                              | 22.826.743,10            |
| 8341  | 8341 Maisons de repos(maisons de repos et de soins) - Bejaarden - en verzorgingstehuizen                       | 4.421.081,19                    | 5.029.306,27                     |                                                           | 9.450.387,46                  |                                                        | 9.450.387,46             |
| 8342  | 8342 Centres de services communs - Dienstencentra                                                              | 166.703,92                      | 362.953,21                       |                                                           | 529.657,13                    |                                                        | 529.657,13               |
| 8441  | 8441 Aides familiales et seniors - Gezins- en bejaardenhulp                                                    | 56.000,00                       | 522.359,96                       |                                                           | 578.359,96                    |                                                        | 578.359,96               |
| 84492 | 84492 Service de réinsertion professionnelle - Sociale - en beroepsherinschakelingdienst                       | 290.532,15                      | 354.799,67                       |                                                           | 645.331,82                    | 168.247,96                                             | 813.579,78               |
| 84496 | 84496 Service de médiation des dettes - Dienst voor bemiddeling in de schulden                                 |                                 | 333.706,47                       |                                                           | 333.706,47                    |                                                        | 333.706,47               |
| 9240  | 9240 Logements pour personnes âgées - Woningen voor bejaarden                                                  | 228.066,65                      | 148.295,52                       |                                                           | 376.362,17                    |                                                        | 376.362,17               |
| 9990  | Total exercice propre sans prélèvements - Totaal eigen dienstjaar zonder overboekingen                         | 5.410.683,91                    | 49.854.534,26                    | 138.750,00                                                | 55.403.968,17                 | 2.368.894,35                                           | 57.772.862,52            |
| 0690  | 0600 Prélèvements - Overboekingen                                                                              |                                 |                                  |                                                           |                               |                                                        | 2.364.870,18             |
| 9990  | Total exercice propre avec prélèvements - Totaal eigen dienstjaar met overboekingen                            |                                 |                                  |                                                           |                               |                                                        | 60.137.732,70            |
|       | Balance exercice propre - Balans eigen dienstjaar                                                              |                                 |                                  |                                                           | Déficit - Tekort              | 0                                                      |                          |
| 0010  | 0010 Résultat reporté - Overgedragen resultaat                                                                 |                                 |                                  |                                                           |                               |                                                        |                          |
| 9990  | Total exercice propre + résultat positif reporté - Totaal eigen dienstjaar + positief overgedragen resultaat   |                                 |                                  |                                                           |                               |                                                        | 60.137.732,70            |
|       | Balance exercice propre + résultat positif reporté - Balans eigen dienstjaar + positief overgedragen resultaat |                                 |                                  |                                                           |                               | 0                                                      |                          |

Tableau récapitulatif des dépenses d'exploitation - Overzichtstabel van de exploitatieuitgaven

|       | Fonctions - Functies                                                                                         | Personnel<br>Personeel<br>70 | Fonctionnement<br>Werkingskosten<br>71 | Redistribution<br>Herverdeling<br>72 | Charges<br>financières<br>Financiële<br>lasten<br>7X | Prélèvement<br>Overboekingen<br>7Y | Sous-Total<br>Subtotaal<br>73 | Facturation<br>interne<br>Interne<br>facturerings<br>74 | Total<br>Totaal<br>75 |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------|
| 0090  | 0020 Recettes et dépenses générales - Algemene ontvangsten en uitgaven                                       | 150.000,00                   | 7.500,00                               |                                      | 75.150,00                                            |                                    | 232.650,00                    |                                                         | 232.650,00            |
| 1230  | 1010-1210 Administration générale - Algemeen bestuur                                                         | 4.298.194,15                 | 621.185,36                             |                                      | 3.600,00                                             |                                    | 4.922.979,51                  | 202.158,11                                              | 5.125.137,62          |
| 1290  | 1240 Patrimoine privé - Privaat patrimonium                                                                  |                              | 17.114,11                              |                                      | 4.700,00                                             |                                    | 21.814,11                     |                                                         | 21.814,11             |
| 1310  | 1310 Services généraux - Algemene diensten                                                                   | 823.224,14                   | 103.055,60                             |                                      | 3.700,00                                             |                                    | 929.979,74                    | 24.912,30                                               | 954.892,04            |
| 8015  | 8015 Fonds d'Energie - Energiefondsen                                                                        |                              |                                        |                                      |                                                      |                                    |                               | 24.500,00                                               | 24.500,00             |
| 8290  | 8200-8270 Avances - Voorschotten                                                                             |                              |                                        | 13.000,00                            |                                                      |                                    | 13.000,00                     |                                                         | 13.000,00             |
| 8320  | 8320 Aide sociale - Sociale bijstand                                                                         | 5.142.605,57                 | 383.814,72                             | 26.801.106,73                        | 3.900,00                                             |                                    | 32.331.427,02                 | 478.131,53                                              | 32.809.558,55         |
| 83353 | 83353 Institutions pour handicapés adultes - Instellingen voor volwassen gehandicapten                       |                              | 20.424,69                              |                                      | 2.100,00                                             |                                    | 22.524,69                     |                                                         | 22.524,69             |
| 8341  | 8341 Maisons de repos(maisons de repos et de soins) - Bejaarden - en verzorgingstehuizen                     | 5.897.202,60                 | 4.797.539,54                           | 6.504,94                             | 401.000,00                                           |                                    | 11.102.247,08                 | 1.013.366,09                                            | 12.115.613,17         |
| 8342  | 8342 Centres de services communs - Dienstencentra                                                            | 522.796,67                   | 290.656,73                             |                                      | 150,00                                               |                                    | 813.603,40                    | 32.917,11                                               | 846.520,51            |
| 8360  | 8360 Maisons d'accueil - Onthaaltthuizen                                                                     |                              | 369.792,49                             |                                      | 117.000,00                                           |                                    | 486.792,49                    |                                                         | 486.792,49            |
| 8441  | 8441 Aides familiales et seniors - Gezins- en bejaardenhulp                                                  | 1.844.826,06                 | 48.601,67                              |                                      | 650,00                                               |                                    | 1.894.077,73                  | 145.912,11                                              | 2.039.989,84          |
| 84492 | 84492 Service de réinsertion professionnelle - Sociale - en beroepsheerinschakelingdienst                    | 1.768.114,60                 | 49.688,89                              | 25.000,00                            | 250,00                                               |                                    | 1.843.053,49                  | 406.893,53                                              | 2.249.947,02          |
| 84496 | 84496 Service de médiation des dettes - Dienst voor bemiddeling in de schulden                               | 494.688,65                   | 10.290,13                              |                                      | 150,00                                               |                                    | 505.128,78                    | 25.131,89                                               | 530.260,67            |
| 8729  | 8729 Hôpital en liquidation - Ziekenhuis in vereffening                                                      |                              |                                        |                                      | 120.000,00                                           |                                    | 120.000,00                    |                                                         | 120.000,00            |
| 9240  | 9240 Logements pour personnes âgées - Woningen voor bejaarden                                                | 176.734,53                   | 137.825,50                             | 162.000,00                           | 2.300,00                                             |                                    | 478.860,03                    | 14.971,68                                               | 493.831,71            |
| 9990  | Total exercice propre sans prélèvements - Totaal eigen dienstjaar zonder overboekingen                       | 21.118.386,97                | 6.857.489,43                           | 27.007.611,67                        | 734.650,00                                           |                                    | 55.718.138,07                 | 2.368.894,35                                            | 58.087.032,42         |
| 0690  | 0600 Prélèvements - Overboekingen                                                                            |                              |                                        |                                      |                                                      |                                    |                               |                                                         |                       |
| 9990  | Total exercice propre avec prélèvements - Totaal eigen dienstjaar met overboekingen                          |                              |                                        |                                      |                                                      |                                    |                               |                                                         | 58.087.032,42         |
|       | Balance exercice propre - Balans eigen dienstjaar                                                            |                              |                                        |                                      |                                                      |                                    | Excédent - Overschot          | 2.050.700,28                                            |                       |
| 0010  | 0010 Résultat reporté - Overgedragen resultaat                                                               |                              |                                        |                                      |                                                      |                                    |                               |                                                         |                       |
| 9990  | Total exercice propre + résultat négatif reporté - Totaal eigen dienstjaar + negatief overgedragen resultaat |                              |                                        |                                      |                                                      |                                    |                               |                                                         | 58.087.032,42         |

|  | Fonctions - Functies                                                                                           | Personnel<br>Personeel<br>70 | Fonctionnement<br>Werkingskosten<br>71 | Redistribution<br>Herverdeling<br>72 | Charges<br>financières<br>Financiële<br>lasten<br>7X | Prélèvement<br>Overboekingen<br>7Y | Sous-Total<br>Subtotaal<br>73 | Facturation<br>interne<br>Interne<br>facturering<br>74 | Total<br>Totaal<br>75 |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------|
|  | Balance exercice propre + résultat négatif reporté - Balans eigen dienstjaar + negatief overgedragen resultaat |                              |                                        |                                      |                                                      |                                    |                               | 2.050.700,28                                           |                       |

**Tableau récapitulatif des recettes d'investissement - Overzichtstabel van de investeringsontvangsten**

|       | Fonctions - Functies                                                                     | Intervention<br>Tegemoetkoming<br>80 | Aliénations<br>Vervreemding<br>81 | Financement<br>Financiering<br>82 | Sous-Total<br>Subtotaal<br>83 | Facturation<br>interne<br>Interne<br>facturering<br>84 | Total<br>Totaal<br>85/87 |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------|
| 1230  | 1010-1210 Administration générale - Algemeen bestuur                                     |                                      |                                   | 83.830,00                         | 83.830,00                     |                                                        | 83.830,00                |
| 1290  | 1240 Patrimoine privé - Privaat patrimonium                                              |                                      |                                   | 25.000,00                         | 25.000,00                     |                                                        | 25.000,00                |
| 1310  | 1310 Services généraux - Algemene diensten                                               |                                      |                                   | 36.660,00                         | 36.660,00                     |                                                        | 36.660,00                |
| 8320  | 8320 Aide sociale - Sociale bijstand                                                     |                                      |                                   | 86.340,00                         | 86.340,00                     |                                                        | 86.340,00                |
| 83353 | 83353 Institutions pour handicapés adultes - Instellingen voor volwassen gehandicapten   |                                      |                                   | 1.380.000,00                      | 1.380.000,00                  |                                                        | 1.380.000,00             |
| 8341  | 8341 Maisons de repos(maisons de repos et de soins) - Bejaarden - en verzorgingstehuizen | 60.949,72                            |                                   | 1.230.495,00                      | 1.291.444,72                  |                                                        | 1.291.444,72             |
| 8342  | 8342 Centres de services communs - Dienstencentra                                        |                                      |                                   | 104.930,00                        | 104.930,00                    |                                                        | 104.930,00               |
| 8360  | 8360 Maisons d'accueil - Onthaaltehuizen                                                 |                                      |                                   | 262.500,00                        | 262.500,00                    |                                                        | 262.500,00               |
| 8441  | 8441 Aides familiales et seniors - Gezins- en bejaardenhulp                              |                                      |                                   | 5.930,00                          | 5.930,00                      |                                                        | 5.930,00                 |
| 84492 | 84492 Service de réinsertion professionnelle - Sociale - en beroepsherinschakelingdienst |                                      |                                   | 10.430,00                         | 10.430,00                     |                                                        | 10.430,00                |
| 84496 | 84496 Service de médiation des dettes - Dienst voor bemiddeling in de schulden           |                                      |                                   | 6.430,00                          | 6.430,00                      |                                                        | 6.430,00                 |
| 9240  | 9240 Logements pour personnes âgées - Woningen voor bejaarden                            |                                      |                                   | 16.035,00                         | 16.035,00                     |                                                        | 16.035,00                |
| 9990  | Total exercice propre sans prélèvements - Totaal eigen dienstjaar zonder overboekingen   | 60.949,72                            |                                   | 3.248.580,00                      | 3.309.529,72                  |                                                        | 3.309.529,72             |
| 0690  | 0600 Prélèvements - Overboekingen                                                        |                                      |                                   |                                   |                               |                                                        |                          |
| 9990  | Total exercice propre avec prélèvements - Totaal eigen dienstjaar met overboekingen      |                                      |                                   |                                   |                               |                                                        | 3.309.529,72             |
|       | Balance exercice propre - Balans eigen dienstjaar                                        |                                      |                                   |                                   | Déficit - Tekort              | 2.050.700,28                                           |                          |

**Tableau récapitulatif des dépenses d'investissement - Overzichtstabel van de investeringsuitgaven**

|       | Fonctions - Functies                                                                     | Contribution<br>Bijdragen<br>90 | Investissements<br>Investering<br>91 | Dette<br>Schuld<br>92 | Prélèvement<br>Overboekingen<br>9Y | Sous-Total<br>Subtotaal<br>93 | Facturation<br>interne<br>Interne<br>facturering<br>94 | Total<br>Totaal<br>95 |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|-----------------------|------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------|
| 1230  | 1010-1210 Administration générale - Algemeen bestuur                                     |                                 | 83.830,00                            | 43.000,00             |                                    | 126.830,00                    |                                                        | 126.830,00            |
| 1290  | 1240 Patrimoine privé - Privaat patrimonium                                              |                                 | 25.000,00                            | 150.800,00            |                                    | 175.800,00                    |                                                        | 175.800,00            |
| 1310  | 1310 Services généraux - Algemene diensten                                               |                                 | 36.660,00                            | 46.500,00             |                                    | 83.160,00                     |                                                        | 83.160,00             |
| 8320  | 8320 Aide sociale - Sociale bijstand                                                     |                                 | 86.340,00                            | 39.200,00             |                                    | 125.540,00                    |                                                        | 125.540,00            |
| 83353 | 83353 Institutions pour handicapés adultes - Instellingen voor volwassen gehandicapten   |                                 | 1.380.000,00                         | 11.150,00             |                                    | 1.391.150,00                  |                                                        | 1.391.150,00          |
| 8341  | 8341 Maisons de repos(maisons de repos et de soins) - Bejaarden - en verzorgingstehuizen |                                 | 1.267.495,00                         | 1.379.000,00          |                                    | 2.646.495,00                  |                                                        | 2.646.495,00          |
| 8342  | 8342 Centres de services communs - Dienstencentra                                        |                                 | 104.930,00                           | 2.500,00              |                                    | 107.430,00                    |                                                        | 107.430,00            |
| 8360  | 8360 Maisons d'accueil - Onthaaltehuizen                                                 |                                 | 225.500,00                           | 374.500,00            |                                    | 600.000,00                    |                                                        | 600.000,00            |
| 8441  | 8441 Aides familiales et seniors - Gezins- en bejaardenhulp                              |                                 | 5.930,00                             | 7.900,00              |                                    | 13.830,00                     |                                                        | 13.830,00             |
| 84492 | 84492 Service de réinsertion professionnelle - Sociale - en beroepsherinschakelingdienst |                                 | 10.430,00                            | 3.100,00              |                                    | 13.530,00                     |                                                        | 13.530,00             |
| 84496 | 84496 Service de médiation des dettes - Dienst voor bemiddeling in de schulden           |                                 | 6.430,00                             | 1.400,00              |                                    | 7.830,00                      |                                                        | 7.830,00              |
| 8729  | 8729 Hôpital en liquidation - Ziekenhuis in vereffening                                  |                                 |                                      | 30.000,00             |                                    | 30.000,00                     |                                                        | 30.000,00             |
| 9240  | 9240 Logements pour personnes âgées - Woningen voor bejaarden                            |                                 | 16.035,00                            | 22.600,00             |                                    | 38.635,00                     |                                                        | 38.635,00             |
| 9990  | Total exercice propre sans prélèvements - Totaal eigen dienstjaar zonder overboekingen   |                                 | 3.248.580,00                         | 2.111.650,00          |                                    | 5.360.230,00                  |                                                        | 5.360.230,00          |
| 0690  | 0600 Prélèvements - Overboekingen                                                        |                                 |                                      |                       |                                    |                               |                                                        |                       |
| 9990  | Total exercice propre avec prélèvements - Totaal eigen dienstjaar met overboekingen      |                                 |                                      |                       |                                    |                               |                                                        | 5.360.230,00          |
|       | Balance exercice propre - Balans eigen dienstjaar                                        |                                 |                                      |                       |                                    | Excédent - Overschot          | 0                                                      |                       |

**Tableau récapitulatif synthétique - Synthetische overzichtstabel**

|                                            | Total recettes d'exploitation<br>Totaal exploitatieontvangsten | Total dépenses d'exploitation<br>Totaal exploitatieuitgaven | Total recettes d'investissement<br>Totaal investeringsontvangsten | Total dépenses d'investissement<br>Totaal investeringsuitgaven | Total général des recettes<br>Algemeen totaal der ontvangsten | Total général des dépenses<br>Algemeen totaal der uitgaven |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Total des fonctions<br>Totaal der functies | 60.137.732,70                                                  | 58.087.032,42                                               | 3.309.529,72                                                      | 5.360.230,00                                                   | 63.447.262,42                                                 | 63.447.262,42                                              |

**Tableau récapitulatif détaillé - Omstandige overzichtstabel**

|                                                                                                                   | Total recettes d'exploitation<br>Totaal exploitatieontvangsten | Total dépenses d'exploitation<br>Totaal exploitatieuitgaven | Total recettes d'investissement<br>Totaal investeringsontvangsten | Total dépenses d'investissement<br>Totaal investeringsuitgaven | Total général des recettes<br>Algemeen totaal der ontvangsten | Total général des dépenses<br>Algemeen totaal der uitgaven |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Total des fonctions à l'exclusion<br>des prélèvements<br>Totaal der functies met<br>uizondering van overboekingen | 57.772.862,52                                                  | 58.087.032,42                                               | 3.309.529,72                                                      | 5.360.230,00                                                   | 61.082.392,24                                                 | 63.447.262,42                                              |
| Prélèvements - Overboekingen                                                                                      | 2.364.870,18                                                   |                                                             |                                                                   |                                                                | 2.364.870,18                                                  |                                                            |
| Total - Totaal                                                                                                    | 60.137.732,70                                                  | 58.087.032,42                                               | 3.309.529,72                                                      | 5.360.230,00                                                   | 63.447.262,42                                                 | 63.447.262,42                                              |
| Balance - Balans                                                                                                  |                                                                |                                                             | Excédent - Overschot                                              |                                                                |                                                               |                                                            |
| Balance - Balans                                                                                                  |                                                                |                                                             | Déficit - Tekort                                                  |                                                                |                                                               |                                                            |
| Résultat reporté<br>Overgedragen resultaat                                                                        |                                                                |                                                             |                                                                   |                                                                |                                                               |                                                            |
| Total - Totaal                                                                                                    | 60.137.732,70                                                  | 58.087.032,42                                               | 3.309.529,72                                                      | 5.360.230,00                                                   | 63.447.262,42                                                 | 63.447.262,42                                              |



CPAS Woluwe-St-Lambert

Arrêté par le conseil de l'action sociale en séance du :

Vastgesteld door de Raad voor maatschappelijk welzijn in zijn vergadering van :

Etaient présents - Waren aanwezig:

PRÉSIDENT - VOORZITTER :

MEMBRES - LEDEN :

SECRÉTAIRE GÉNÉRAL - SECRETARIS-GENERAAL :

### **LE CONSEIL,**

Vu la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale;

Considérant qu'il convient de revoir certaines allocations prévues au budget 1998;

### **DECIDE:**

Article 1 - Le budget de 1998 est modifié conformément aux tableaux repris ci-avant et le nouveau résultat du budget est arrêté aux chiffres figurant aux tableaux ci-avant.

Article 2 - La présente décision sera soumise à l'approbation du Conseil communal conformément à l'article 88 de la loi organique.

### **DE RAAD**

Gelet op de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;

Overwegende dat bepaalde kredieten van de begroting 1998 dienen te worden herzien;

### **BESLIST:**

Artikel 1 – De begroting 1998 is gewijzigd en het nieuw resultaat wordt vastgesteld overeenkomstig de bedragen in bovenvermelde tabel.

Artikel 2 – Deze beslissing zal voorgelegd worden aan de goedkeuring van de Gemeenteraad overeenkomstig artikel 88 van de organieke wet.

POUR EXTRAIT CONFORME  
VOOR GELIJKLUIDEND UITTREKSEL

LE CONSEIL - DE RAAD

Le Secrétaire général du C.P.A.S.,  
De Secretaris-generaal van het O.C.M.W.,

Le Président,  
De Voorzitter,

Transmis à l'Administration communale le :  
Overgemaakt aan het Gemeentebestuur op :

Le Secrétaire général du C.P.A.S.,  
De Secretaris-generaal van het O.C.M.W.,

Le Président,  
De Voorzitter,

Reçu à l'administration communale le :  
Ontvangen op het Gemeentebestuur op :

Vu et approuvé en séance du :  
Gezien en goedgekeurd in vergadering van :

Etaient présents - Waren aanwezig:

Par ordonnance – In opdracht,

Le Secrétaire communal,  
De Gemeentesecretaris,

Le Bourgmestre,  
De Burgemeester,